

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

26 OCTOBRE 1990

PROJET DE LOI

**modifiant le Code de la nationalité
belge et les articles 569 et 628
du Code judiciaire**

EXPOSES DE MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet a pour but de simplifier l'obtention de la nationalité belge par des enfants d'immigrés de la deuxième et de la troisième générations afin d'augmenter leurs chances d'intégration dans la vie sociale belge.

Il ressort de l'Accord de Gouvernement (chapitre III, E, Emancipation, point 2.2, Les Immigrés), que le Gouvernement a défini comme prioritaire une politique résolue en faveur de la coexistence harmonieuse des immigrés avec la population belge.

En novembre 1989, le Commissaire royal à l'Immigration chargé de rechercher et de proposer les mesures nécessaires dans le cadre de la problématique de l'Immigration, a déposé son premier rapport. Le volume I, chapitre 5, C, et le volume III, chapitre 7, B concernent la nationalité.

Comme l'affirme le rapport (vol. I, p. 52), « le rôle que peut jouer l'acquisition de la nationalité du pays d'accueil dans le processus d'intégration ne peut être ni sous-estimé ni surestimé.

« Ni surestimé », parce que la nationalité étrangère n'est pas la seule, et encore moins la cause la plus importante de la problématique immigrée et que par conséquent, l'acquisition de la nationalité ne résout pas tous les problèmes existants. L'acquisition de la nationalité belge par les immigrés leur permet

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

26 OKTOBER 1990

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Wetboek
van de Belgische nationaliteit en van
de artikelen 569 en 628 van
het Gerechtelijk wetboek**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp heeft tot doel de verwerving van de Belgische nationaliteit te vereenvoudigen voor migrantenkinderen van de tweede en derde generatie om zo hun kans op integratie in de Belgische samenleving te vergroten.

Uit het Regeerakkoord (hoofdstuk III, E betreffende het emancipatiebeleid, onder punt 2.2 Migranten) blijkt dat de Regering het als prioritair beschouwt een daadwerkelijk en ernstig migrantenbeleid te voeren teneinde de harmonieuze samenleving van de migranten en de Belgische bevolking te bevorderen.

In november 1989 diende de Koninklijk Commisaris voor het Migrantenbeleid, die werd belast met het onderzoek naar en het voorstellen van de noodzakelijke maatregelen inzake de migrantenproblematiek, haar eerste rapport in. Deel I, hoofdstuk 5, C en deel III, hoofdstuk 7, B betreffen de nationaliteit.

Zoals gesteld in het rapport (deel I, p. 52) mag « de rol van de verwerving van de nationaliteit van het onthaalland, in het integratieproces, nog over-, noch onderschat worden.

« Noch overschat », omdat de vreemde nationaliteit niet de enige, zelfs niet de belangrijkste oorzaak is van de migrantenproblematiek en omdat, derhalve, de verwerving van die nationaliteit niet alle ter zake bestaande problemen oplost. De verwerving van de Belgische nationaliteit door vreemdelingen doet hen

« uniquement » d'échapper aux discriminations légales basées sur la nationalité.

Cependant, l'intérêt du changement de nationalité ne doit pas être « sous-estimé ». L'acquisition de la nationalité signifie toujours pour les immigrés concernés entre autres la sécurité de séjour, le droit à participer à la vie économique (ce qui n'empêche pas les situations où l'on peut rester défavorisé — par exemple en matière d'enseignement —), la jouissance de toutes les dispositions (de sécurité) sociales et tous les droits civils et (selon la manière dont la nationalité a été acquise) politiques.

Toutefois, il ne s'agit pas uniquement de droits mais également de devoirs. Par l'acquisition de la nationalité, un équilibre est instauré entre droits et devoirs.

Il va de soi que toutes ces conséquences de l'acquisition de la nationalité constituent autant de facteurs contribuant à l'intégration. Ou mieux, ... ces conséquences ne vont pas à l'encontre de l'intégration. En vue de la réalisation d'un équilibre entre droits et devoirs, les avantages prennent les inconvénients.

L'important rôle joué par l'acquisition de la nationalité n'implique nullement qu'il s'agisse d'une condition nécessaire, indispensable à l'intégration. En ce qui concerne les ressortissants CEE, l'intérêt de l'acquisition de la nationalité baisse, alors qu'elle augmente pour les non-communautaires, car ils risquent d'être marginalisés dans le cadre de l'unité européenne.

Dans la mesure où l'immigré conserve des liens réels avec son pays d'origine, il doit être autorisé à conserver sa nationalité étrangère, sans pour cette seule raison l'exclure d'une participation pleine et entière à la vie sociale.

Ceci est surtout valable pour les immigrés-étrangers qui sont autorisés au séjour de durée illimitée en Belgique. Ils font définitivement partie de notre société, et cela sans qu'ils soient obligés d'acquérir la nationalité belge.

Ils doivent donc également pouvoir participer à part entière à la vie sociale, afin de rendre possible une société pluriculturelle harmonieuse. Les modifications légales nécessaires en vue d'une égalité plus grande doivent donc être réalisées.

Aujourd'hui, l'on adhère à l'idée que la nationalité ne peut pas être une fiction mais qu'elle doit répondre à un lien moral, social et économique effectif entre l'individu et l'Etat concerné.

Tel que cela ressort du Code de la nationalité belge compris dans la loi du 28 juin 1984, le législateur belge a souscrit à ce nouveau principe de « nationalité effective ».

Le Commissaire royal juge que ce principe n'est certainement pas réalisé dans une mesure suffisante dans le Code de la Nationalité belge, et que les règles en vigueur, dans la mesure où elles contribuent à

dus « slechts » ontsnappen aan de wettelijke discriminaties op grond van nationaliteit.

Toch mag het belang ervan, voor de integratie, niet worden « onderschat ». De nationaliteitsverwerving leidt immers voor de betrokken migranten onder meer tot verblijfszekerheid, recht op deelname aan het economisch leven (wat niet belet dat een feitelijke achterstelling — opleidingsniveau en dergelijke — hen hier nog parten kan spelen), het genot van alle sociale (zekerheids)voorzieningen en alle burgerlijke rechten, evenals (naargelang de wijze waarop de nationaliteit verworven wordt) van de politieke rechten.

Het gaat hier echter niet alléén om rechten. Het gaat ook om plichten. Door de nationaliteitsverwerving komt er evenwicht in de verhouding tussen rechten en plichten.

Het behoeft geen nader betoog dat al deze gevolgen van de nationaliteitsverwerving even zovele tot integratie bijdragende factoren zijn. Of beter ... de gevolgen gaan zéker niet tegen de integratie in. Voor het realiseren van een evenwicht tussen rechten en plichten zijn de voordelen ervan groter dan de nadelen.

Dat nationaliteitsverwerving een belangrijk middel tot integratie is, impliceert echter geenszins dat het een daartoe noodzakelijk, onontbeerlijk middel is. Voor de EEG'ers neemt het belang van de nationaliteitswetgeving af. Maar voor de niet EEG'ers neemt het belang eerder toe, want ze riskeren juist meer gemarginaliseerd te worden in het kader van de Europese éénmaking.

In de mate waarin de migrant werkelijke banden behoudt met zijn land van herkomst, moet het hem toegelaten worden zijn vreemde nationaliteit te behouden, zonder hem alleen daarom uit te sluiten van een volwaardige deelname aan de samenleving.

Dit geldt vooral ten aanzien van de vreemdelingen-migranten die tot een verblijf van onbeperkte duur in België toegelaten werden. Ze maken definitief deel uit van onze samenleving, zonder dat ze daartoe de Belgische nationaliteit moeten verwerven.

Ze moeten dan ook op volwaardige wijze kunnen participeren in het maatschappelijk leven, om een harmonieuze pluriculturele samenleving mogelijk te maken. De daartoe nodige wettelijke gelijkstellingen zullen moeten worden uitgewerkt.

Thans wordt de opvatting gehuldigd dat de nationaliteit geen fictie mag zijn, maar moet beantwoorden aan een effectieve morele, sociale en economische band tussen het individu en de betrokken Staat.

In het bij de wet van 28 juni 1984 ingevoerde Wetboek van de Belgische nationaliteit, blijkt dat de Belgische wetgever dit nieuwe beginsel van de « effectieve nationaliteit » onderschrijft.

De Koninklijke Commissaris oordeelt dat dit beginsel echter in onvoldoende mate wordt gerealiseerd in het Wetboek van de Belgische nationaliteit en dat de geldende regels, in zoverre ze beogen bij te dragen tot

l'intégration, rencontrent de manière insuffisante cet objectif.

Trois catégories d'immigrés doivent être clairement distinguées et soumises à des régimes juridiques de nationalité différents :

- d'une part, les immigrés qui viennent en Belgique, les « nouveaux arrivants »;
- d'autre part, les immigrés de la « troisième génération », c'est-à-dire les enfants nés en Belgique issus d'auteurs eux-mêmes nés en Belgique;
- et entre ces deux catégories, les immigrés de la « deuxième génération », les enfants nés en Belgique des « nouveaux arrivants ».

A la lumière du rôle — très réel bien que non décisif — que joue l'acquisition de la nationalité du pays d'accueil dans l'intégration des immigrés, le Commissaire royal a formulé pour chacune des trois catégories citées, un certain nombre de propositions dans l'optique de la révision du Code de la nationalité belge.

Le Gouvernement s'est rallié dès à présent à la plupart de ces propositions.

Le présent projet concerne exclusivement l'obtention de la nationalité par des enfants d'immigrés de la deuxième et de la troisième générations.

En effet, il a été jugé utile d'examiner au préalable la problématique de la réforme de la procédure de naturalisation au sein d'un groupe de travail composé de représentants de toutes les instances concernées par cette procédure.

En outre, un certain nombre de dispositions du Code de la nationalité belge devront être adaptées lorsqu'à la suite de la réforme constitutionnelle la différence entre la naturalisation ordinaire et la grande naturalisation aura été supprimée.

En ce qui concerne la troisième génération, le Gouvernement partage l'avis du Commissaire royal selon lequel sur base du principe de l'effectivité de la nationalité, la nationalité belge doit être reconnue à la naissance, en d'autres mots, « imposée aux enfants de la troisième génération ».

La règle de base peut être formulée comme suit : « Est Belge l'enfant né en Belgique issu d'un auteur lui-même né en Belgique ».

Dans l'hypothèse précitée, l'on se trouve en principe en présence d'un lien suffisamment étroit pour un octroi de nationalité, et, pour cette raison, il ne peut pas être tenu compte de la volonté des intéressés au moment de la naissance.

Toutefois, lorsque l'intéressé possède, outre la nationalité belge, une nationalité étrangère, il pourra renoncer à la nationalité belge dès l'âge de 18 ans conformément aux dispositions de l'article 22, § 1^{er}, 2^o, du CNB.

Pour éviter que l'objectif visé ne soit pas atteint et pour ne pas courir le risque que la nationalité belge soit accordée à un « enfant de la troisième génération » qui n'appartiendrait pas en fait à la troisième génération vivant en Belgique, il est précisé que l'au-

integratie, op onvoldoende wijze tegemoet komen aan deze doelstelling.

Drie categorieën migranten moeten duidelijk worden onderscheiden en aan verschillende nationaliteitsrechtelijke regimes worden onderworpen :

- enerzijds de migranten die naar België komen, de « nieuwkomers »;
- anderzijds de migranten van de derde generatie, dat wil zeggen de in België geboren kinderen uit zelf in België geboren ouders;
- en tussen beide categorieën in, de migranten van de tweede generatie, de in België geboren kinderen van « nieuwkomers ».

In het licht van de — weliswaar niet doorslaggevende, maar toch zeer reële — rol die de verwerving van de nationaliteit van het onthaalland speelt bij de integratie van migranten formuleert de Koninklijke Commissaris, voor elk van de drie genoemde categorieën, een aantal voorstellen tot herziening van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

De meeste van deze voorstellen worden nu reeds door de Regering bijgetreden.

Het voorliggend ontwerp heeft enkel betrekking op de nationaliteitsverwerving door migrantenkinderen van de tweede en derde generatie.

Inderdaad werd het nuttig geoordeeld de problematiek van de hervorming van de naturalisatieprocedure vooraf te onderzoeken in een werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van alle bij deze procedure betrokken instanties.

Bovendien zullen een aantal bepalingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit moeten worden aangepast wanneer ingevolge de herziening van de grondwet het onderscheid tussen de gewone en grote naturalisatie zal zijn opgeheven.

Wat betreft de derde generatie oordeelt de Regering, samen met de Koninklijke Commissaris, dat op basis van het beginsel van de effectieve nationaliteit, de Belgische nationaliteit bij de geboorte moet worden toegekend — met andere woorden « opgelegd » aan de derde generatie-kinderen.

De basisregel kan als volgt worden geformuleerd : « Belg is het kind geboren in België uit een ouder die zelf in België geboren is ».

In de hier bedoelde hypothese is er in principe een meer dan voldoende nauwe band voor nationaliteitsverlening aanwezig en, om die reden kan of mag geen rekening worden gehouden met de wil van de betrokkenen, op het ogenblik van de geboorte.

Wanneer belanghebbende naast de Belgische nationaliteit een vreemde nationaliteit bezit, zal hij evenwel, vanaf de leeftijd van 18 jaar, overeenkomstig de regeling voorzien in artikel 22, § 1, 2^o, WBN, van de Belgische nationaliteit afstand kunnen doen.

Om te beletten dat het nagestreefde doel wordt gemist en niet het risico te lopen dat de Belgische nationaliteit wordt verleend aan een « derde generatie-kind » dat eigenlijk niet tot de derde in België levende generatie behoort wordt gepreciseerd dat de ouder er

teur doit y avoir eu sa résidence principale durant les cinq années précédant la naissance de l'enfant.

On vise ici la situation suivante : l'étranger né en Belgique mais n'y résidant pas actuellement revient en Belgique uniquement pour la naissance de l'enfant. Dans un tel cas, la double naissance en Belgique ne prouve pas l'existence d'un lien effectif et suffisant entre l'intéressé et la société belge.

Pour ce qui concerne la « deuxième génération », nous devons considérer, suivant en cela l'avis du Commissaire royal (Vol. III, p. 325), d'une part qu'il n'existe pas encore de liens suffisamment étroits avec la société belge pour imposer la nationalité belge (les « nouveaux arrivants » ne peuvent être arrivés en Belgique que peu de temps avant la naissance; il n'est pas sûr qu'ils resteront définitivement, avec leurs enfants, en Belgique, ...); d'autre part que s'ils veulent rester définitivement en Belgique, leurs enfants devront avoir la possibilité d'acquérir la nationalité belge de manière extrêmement simple, en vue de leur intégration.

Pour ces raisons, le projet de loi offre à l'auteur ou aux auteurs « nouveaux arrivants » la possibilité de faire une déclaration d'attribution de la nationalité belge pour leurs enfants nés en Belgique, avant que ceux-ci n'aient atteint l'âge de 12 ans (cf. la déclaration prévue à l'article 11 du CNB).

Afin de s'assurer qu'il existe un lien suffisamment étroit entre l'enfant et la société belge, il est prévu que la déclaration peut uniquement être faite si les auteurs ont eu leur résidence principale en Belgique durant les dix années précédant la déclaration et si l'enfant y a eu la sienne depuis sa naissance. Si les parents ne font pas cette déclaration, l'intéressé pourra la faire lui-même entre l'âge de 18 et de 30 ans, à condition d'avoir eu sa résidence principale en Belgique depuis sa naissance.

La déclaration des parents ou de l'intéressé témoignera de leur volonté d'intégration.

Il est donc apparu nécessaire de prévoir une possibilité de rejet de la déclaration dans le cas où auraient été commis des faits graves ne permettant plus de présumer cette volonté d'intégration.

Il s'agira par exemple, de faits de délinquance grave sanctionnés ou non en Belgique ou à l'étranger, d'atteintes à la Sûreté de l'Etat, d'activisme terroriste, d'espionnage ou de refus affirmé de respecter la loi belge.

Ces faits graves doivent alors exister soit dans le chef des parents lorsqu'ils font la déclaration en faveur de leur enfant âgé de moins de douze ans, soit dans le chef de l'intéressé lorsqu'il fait lui-même la déclaration entre 18 et 30 ans.

C'est la raison pour laquelle le projet prévoit que le procureur du Roi peut s'opposer à la déclaration dans les deux mois. En cas de non-opposition, le procureur du Roi envoie une attestation en ce sens à l'officier de l'état civil qui inscrira immédiatement la déclaration

zijn hoofdverblijf moet hebben gehad gedurende de vijf aan de geboorte van het kind voorafgaande jaren.

Hierbij wordt gedacht aan een volgend geval : een thans in het buitenland woonachtige vreemdeling, vroeger zelf in België geboren, komt enkel naar België terug voor de bevalling. In een dergelijk geval is de dubbele geboorte in België geen bewijs van een effectieve nauwe band tussen de betrokkenen en de Belgische samenleving.

Wat betreft de tweede generatie moet men met de Koninklijk Commissaris beschouwen (Vol. III, p. 321) dat enerzijds er nog niet noodzakelijk voldoende nauwe banden met de Belgische samenleving zijn om de Belgische nationaliteit op te leggen (de « nieuwkomers » kunnen slechts kort voor de geboorte in België aangekomen zijn; het is niet zeker of ze, met hun kinderen, definitief in België zullen blijven, ...); anderzijds moet aan hun kinderen indien ze definitief in België willen blijven, de mogelijkheid worden geboden om op een zo eenvoudig mogelijke wijze de Belgische nationaliteit te verwerven, met het oog op hun integratie.

Om deze redenen wordt, in het wetsontwerp, aan de ouder(s)-« nieuwkomers » de mogelijkheid gegeven om een verklaring af te leggen tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan hun in België geboren kind, voor dit kind 12 jaar wordt (cfr. de verklaring thans voorzien in art. 11 WBN).

Om te waarborgen dat tussen het kind en de Belgische samenleving een voldoende nauwe band bestaat wordt voorzien dat de verklaring enkel kan worden aangelegd indien de ouders gedurende de tien voorafgaande jaren, en het kind, sedert zijn geboorte, hun hoofdverblijf in België hebben gehad. Wanneer de ouders de verklaring niet aangeleggen zal belanghebbende zelf, tussen de leeftijd van 18 en 30 jaar, de verklaring kunnen aangeleggen op voorwaarde dat hij sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf in België heeft gehad.

De verklaring van de ouders of van belanghebbende geeft blijk van de integratiewil.

Het is nochtans noodzakelijk gebleken in een mogelijkheid te voorzien om de verklaring te verwijpen indien zware feiten gepleegd zouden zijn die niet meer toelaten deze integratiwil te veronderstellen.

Het kan bij voorbeeld gaan om feiten van zware delinkwентie die al dan niet in België of in het buitenland worden gestraft, om inbreuken op de veiligheid van de Staat, terroristische activiteiten, spionage of uitgesproken weigering om de Belgische wetten na te leven.

Deze zware feiten moeten bestaan hetzij in hoofde van de ouders wanneer zij de verklaring aangeleggen ten gunste van hun kind, dat minder dan 12 jaar is, hetzij in hoofde van belanghebbende zelf die de verklaring aangelegt tussen de leeftijd van 18 en 30 jaar.

Daarom wordt in het ontwerp bepaald dat de procureur des Konings zich, binnen de twee maanden, kan verzetten tegen de verklaring. Indien geen verzet wordt aangetekend zal de procureur des Konings een bewijs hiervan aan de ambtenaar van de burgerlijke

dans les registres de l'état civil. La déclaration aura effet à compter de l'inscription.

Dans la plupart des cas, l'acquisition de la nationalité belge sera ainsi effective dans les deux mois.

Au terme du délai de deux mois et à défaut d'opposition ou d'envoi d'une attestation de non-opposition, l'officier de l'état civil inscrira la déclaration d'office.

En cas d'opposition, la déclaration sera soumise au contrôle du pouvoir judiciaire afin de garantir les droits de la défense, et ce conformément à la procédure actuelle en matière d'acquisition de la nationalité belge par option.

Le projet tient compte des remarques du Conseil d'Etat.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} modifie l'article 11 du Code de la nationalité belge. Il introduit une attribution automatique de la nationalité belge en raison de la naissance en Belgique. Dorénavant, la nationalité belge est accordée de plein droit à l'enfant qui est né en Belgique d'un auteur né lui-même en Belgique à condition que cet auteur ait eu sa résidence principale en Belgique durant les cinq années précédant la naissance de l'enfant. L'alinéa 1^{er} doit être lu en fonction des articles 2 et 3 du Code de la nationalité belge.

L'alinéa 2 prévoit, comme l'article 9 du Code de la nationalité belge, une réglementation identique pour l'enfant adopté.

Bien que la naissance en Belgique constitue la raison principale de l'attribution de la nationalité belge, celle-ci est toutefois accordée aussi sur la base de la filiation. Par conséquent, afin d'exclure tout traitement inégal, par analogie avec l'article 8, §§ 3 et 4, le cas où la filiation à l'égard de l'auteur étranger est établie après adoption et celui où la filiation à l'égard d'un tel auteur n'est plus établie ont été prévus.

Art. 2

L'article 2 concerne la nouvelle procédure d'obtention de la nationalité belge par l'enfant de la deuxième génération né en Belgique par une déclaration faite par les auteurs ou les adoptants.

A la lumière de l'article 1^{er} du Code de la nationalité belge, cette obtention doit être considérée comme une forme d'attribution de la nationalité belge.

stand zenden die de verklaring onmiddellijk zal inschrijven in de registers van de burgerlijke stand. De verklaring zal gevolg hebben vanaf die inschrijving.

Op die manier zal in de meeste gevallen de verwerving van de Belgische nationaliteit binnen de twee maanden een feit zijn.

Bij het verstrijken van de termijn van twee maanden en bij ontstentenis van verzet of overzending van vermeld bewijs zal de verklaring door de ambtenaar van de burgerlijke stand ambtshalve worden ingeschreven.

Ingeval van verzet zal de verklaring, overeenkomstig de huidige procedure van de nationaliteitskeuze, onderworpen worden aan de controle van de rechterlijke macht teneinde de rechten van de verdediging te waarborgen.

Het ontwerp houdt rekening met de opmerkingen van de Raad van State.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Artikel 1 wijzigt artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Het voert een automatische toekenning van de Belgische nationaliteit in wegens geboorte in België. Voortaan wordt de Belgische nationaliteit van rechtswege verleend aan het kind dat geboren is in België uit een ouder die zelf in België is geboren op voorwaarde dat die ouder gedurende de vijf jaar voorafgaande aan de geboorte van het kind in België heeft gewoond. Het eerste lid moet gelezen worden in samenhang met de artikelen 2 en 3 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Het tweede lid voorziet, zoals artikel 9 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, in eenzelfde regeling voor het geadopteerde kind.

Alhoewel de geboorte in België de hoofdreden van de toekenning van de Belgische nationaliteit is, wordt deze niettemin ook toegekend op grond van afstamming. Derhalve wordt, teneinde elke ongelijke behandeling uit te sluiten, naar analogie van artikel 8, §§ 3 en 4, voorzien in het geval dat de afstamming tegenover de vreemde ouder na adoptie wordt vastgesteld of dat de afstamming tegenover zulke ouder niet langer vaststaat.

Art. 2

Artikel 2 betreft de nieuwe procedure van verwerving van de Belgische nationaliteit door het in België geboren kind van de tweede generatie door verklaring afgelegd door de ouders of adoptanten.

In het licht van artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit moet deze verwerving als een vorm van toekenning van de Belgische nationaliteit worden beschouwd.

Aussi est-elle incluse — sous la forme d'un article 11bis — dans le chapitre II.

Le paragraphe 1^{er} fixe les conditions dans lesquelles la déclaration peut être faite.

Le paragraphe 2 prévoit qui peut faire la déclaration pour l'enfant. Dans les différents cas mentionnés par le Code de la nationalité belge où l'enfant peut obtenir la nationalité belge par une déclaration d'attribution, la déclaration d'un seul auteur suffit. Il s'agit alors de l'auteur belge ou de l'auteur né en Belgique (l'article 11 à présent remplacé). En l'espèce, un tel facteur de rattachement n'existe pas. Étant donné qu'il s'agit ici d'un acte important relatif à l'état de la personne, il est jugé souhaitable, comme pour le mariage et l'adoption, d'exiger en principe la déclaration conjointe des deux auteurs.

De cette manière, on évite également qu'un des deux auteurs agisse contre la volonté de l'autre. En outre, il convient d'indiquer qu'au cas où les auteurs s'abstiendraient de faire la déclaration concernée, l'intéressé pourrait lui-même y procéder entre 18 ans et 30 ans.

Les paragraphes 3 à 5 ont trait à la procédure. Il convient de souligner une fois de plus qu'il s'agit ici d'une attribution quasi automatique de la nationalité belge à la demande des auteurs. La présomption de la volonté d'intégration doit être renversée. L'opposition du procureur du Roi peut uniquement se rapporter à des faits personnels graves dans le chef des auteurs ou des adoptants. La notion susvisée a été reprise de l'article 15 du Code de la nationalité belge et a déjà été suffisamment définie par la jurisprudence.

Art. 3

L'article 3 insère une nouvelle section I dans le Chapitre III du Code de la nationalité belge. Logiquement, la nouvelle procédure de la déclaration de nationalité doit précéder celle de l'option de nationalité.

Art. 4

L'article 4 traite de la procédure de la déclaration de nationalité qui peut être faite entre 18 ans et 30 ans par l'étranger né en Belgique. Il est requis que l'étranger ait eu sa résidence principale en Belgique depuis sa naissance. Si tel n'est pas le cas, il pourra, dans les conditions énoncées aux articles 13 à 15 du Code de la nationalité belge, acquérir la nationalité belge par option.

La procédure est à peu près la même que celle prévue à l'article 2. Étant donné qu'elle devait néanmoins être adaptée sur un certain nombre de points (par exemple, la notion de faits personnels

Daarom wordt zij — in de vorm van een artikel 11bis — in hoofdstuk II opgenomen.

Paragraaf 1 bepaalt de voorwaarden waaronder de verklaring kan worden afgelegd.

Paragraaf 2 regelt wie de verklaring voor het kind kan afleggen. In de verschillende gevallen waarin in het Wetboek het kind door verklaring van toekenning de Belgische nationaliteit kan verwerven volstaat de verklaring van één ouder. Het gaat dan om de Belgische ouder of de ouder die in België geboren is (artikel 11 dat thans wordt vervangen). In dit geval bestaat zulke aanknopingsfactor niet. Vermits het hier een belangrijke handeling betreffende de staat van de persoon betreft, wordt het wenselijk geacht, zoals bij huwelijk en adoptie, in principe de gezamenlijke verklaring van beide ouders te eisen.

Op die manier wordt ook vermeden dat een ouder optreedt tegen de wil in van de andere. Bovendien moet worden aangestipt dat, bij niet optreden van de ouders, belanghebbende zelf tussen de leeftijd van 18 en 30 jaar de verklaring zal kunnen afleggen.

De paragrafen 3 tot 5 betreffen de procedure. Er dient nogmaals te worden onderlijnd dat het hier om een quasi-automatische toekenning van de Belgische nationaliteit gaat, op verzoek van de ouders. Het vermoeden van de integratiewil moet worden weerlegd. Het verzet van de procureur des Konings kan enkel betrekking hebben op gewichtige feiten, eigen aan de persoon van de ouders of adoptanten. Het begrip werd overgenomen uit artikel 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en werd aldus door de rechtspraak reeds voldoende gedefinieerd.

Art. 3

Artikel 3 voegt een nieuwe afdeling I in hoofdstuk III van het W.B.N. in. Logischerwijze dient de nieuwe procedure van de nationaliteitsverklaring die van de nationaliteitskeuze vooraf te gaan.

Art. 4

Artikel 4 behandelt de procedure van de nationaliteitsverklaring die door de in België geboren vreemdeling tussen de leeftijd van 18 en 30 jaar kan worden afgelegd. Vereist wordt dat hij sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf in België gehad heeft. Indien dit niet het geval is zal hij, onder de voorwaarden van artikel 13 tot 15 W.B.N. de staat van Belg door nationaliteitskeuze kunnen verkrijgen.

De procedure is nagenoeg dezelfde als deze voorzien in artikel 2. Aangezien zij niettemin op een aantal punten diende te worden aangepast (bijvoorbeeld het begrip gewichtige feiten eigen aan de persoon zelf)

graves), il a été jugé préférable de décrire totalement celle-ci plutôt que de procéder par un système de référence.

Art. 5

L'article 5 introduit la même disposition transitoire que l'article 29 du Code de la nationalité belge. Aux termes de cet article, la nationalité belge sera accordée automatiquement, à partir du jour où la loi entre en vigueur, aux étrangers n'ayant pas encore atteint l'âge de 18 ans et remplissant les conditions de l'article 1^{er}.

Art. 6

L'article 6 apporte au Code judiciaire les modifications nécessaires.

Art. 7

Enfin, l'article 7 fixe la date d'entrée en vigueur de la loi. Etant donné que, conformément au projet de loi, la nationalité belge sera accordée automatiquement à un certain nombre d'enfants et qu'en outre, une nouvelle procédure d'obtention de la nationalité belge est introduite, il convient de donner aux différentes instances concernées le délai nécessaire à la mise en œuvre pratique des nouvelles dispositions.

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

werd het verkiest geacht deze gans te herschrijven, eerder dan te werken met een systeem van verwijzingen.

Art. 5

Artikel 5 voert dezelfde overgangsregeling in als artikel 29 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Naar luid van dit artikel zal de staat van Belg, vanaf de dag waarop de wet in werking treedt, automatisch worden verleend aan de vreemdelingen, jonger dan 18 jaar die de voorwaarden van artikel 1 vervullen.

Art. 6

Artikel 6 brengt de nodige wijzigingen aan in het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 7

Artikel 7 ten slotte bepaalt de datum van inwerkingtreden. Aangezien ingevolge het ontwerp de Belgische nationaliteit automatisch zal worden toegekend aan een reeks kinderen en bovendien een nieuwe procedure van verwerving van de staat van Belg wordt ingevoerd, moet men de verschillende betrokken instanties de nodige tijd geven voor het in praktijk brengen van de nieuwe bepalingen.

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

AVANT-PROJET DE LOI
soumis à l'avis du Conseil d'Etat

**Avant-projet de loi modifiant la loi du
 28 juin 1984 relative à certains aspects de la
 condition des étrangers et instituant le code de la
 nationalité belge**

Article 1^{er}

L'article 11 du Code de la Nationalité belge, institué par la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la Nationalité belge est remplacé par la disposition suivante :

« Article 11. — § 1^{er}. Est Belge l'enfant né en Belgique d'un auteur né lui-même en Belgique et y ayant eu sa résidence principale durant les cinq années précédant la naissance de l'enfant.

§ 2. Devient Belge à la date à laquelle l'adoption produit ses effets, s'il n'a pas, à cette date, atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé, l'enfant né en Belgique et adopté par un étranger, né lui-même en Belgique et y ayant eu sa résidence principale durant les cinq années précédant la date à laquelle l'adoption produit ses effets.

§ 3. La filiation établie à l'égard d'un auteur visé au § 1^{er}, après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la nationalité belge à l'enfant que si la filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

§ 4. La personne à laquelle la nationalité belge a été attribuée en vertu du § 1^{er}, conserve cette nationalité si la filiation cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou a été émancipée. Si la filiation cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou l'émancipation, les actes passés avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la nationalité belge ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant la même date. »

Art. 2

Un article 11bis rédigé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 11bis. — § 1^{er}. Devient Belge l'enfant né en Belgique dont les auteurs ou adoptants font une déclaration réclamant l'attribution de la nationalité belge pour l'enfant avant qu'il n'ait atteint l'âge de douze ans, conformément aux prescriptions ci-dessous. Ces auteurs ou adoptants doivent avoir eu leur résidence principale en Belgique durant les dix années précédant la déclaration et l'enfant doit y avoir eu la sienne depuis sa naissance.

§ 2. La déclaration doit être faite conjointement par les deux auteurs ou adoptants.

VOORONTWERP

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet
 van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van
 de toestand van de vreemdelingen en houdende
 invoering van het Wetboek van de Belgische
 nationaliteit**

Artikel 1

Artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, ingevoerd bij de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 11. — § 1. Belg is het kind geboren in België uit een ouder die zelf in België is geboren en die er gedurende de vijf aan de geboorte van het kind voorafgaande jaren zijn hoofdverblijf heeft gehad.

§ 2. Belg wordt de dag dat de adoptie uitwerking heeft, indien het op die dag de leeftijd van achttien jaar niet bereikt heeft of niet ontvoogd is, het kind geboren in België en geadopteerd door een vreemdeling die zelf in België is geboren en die er, gedurende de vijf jaren voorafgaande aan de dag dat de adoptie uitwerking heeft zijn hoofdverblijf heeft gehad.

§ 3. De afstamming vastgesteld ten aanzien van een in § 1 bedoelde ouder na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, verleent de Belgische nationaliteit maar aan het kind, indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

§ 4. De persoon aan wie, krachtens § 1, de Belgische nationaliteit is toegekend, behoudt die nationaliteit wan-nee zijn afstamming niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd is. Indien zijn afstamming niet langer blijkt vast te staan voor de leeftijd van achttien jaar of de ontvoogding, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan de staat van Belg vereist was, niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke zijn verkregen voor die datum ».

Art. 2

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 11bis. — § 1. Belg wordt het kind geboren in België, van wie de ouders of adoptanten, voordat het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt, een verklaring afleggen tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan het kind, volgens de hierna bepaalde voorschriften. Die ouders of adoptanten moeten, gedurende de tien voorafgaande jaren, en het kind, sedert zijn geboorte, hun hoofdverblijf in België hebben gehad.

§ 2. De verklaring dient door beide ouders of adoptanten gezamenlijk te worden gedaan.

Toutefois, si l'un d'eux est mort, est dans l'impossibilité de manifester sa volonté, est déclaré absent ou n'a aucune demeure connue, la déclaration de l'autre suffit.

Lorsque la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses auteurs ou si l'enfant n'a été adopté que par une seule personne — sauf si celle-ci est l'époux de l'auteur — la déclaration est faite par cet auteur ou cet adoptant.

§ 3. La déclaration est faite devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'enfant; une copie de la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort. Le procureur du Roi en accuse réception.

Le procureur du Roi peut s'opposer à l'attribution de la nationalité belge dans les deux mois suivant l'accusé de réception s'il y a un empêchement résultant de faits personnels graves dans le chef du ou des déclarants.

S'il estime ne pas devoir s'y opposer, il envoie une attestation de non opposition à l'officier de l'état civil. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Au terme du délai de deux mois et à défaut d'opposition ou d'envoi d'une attestation de non opposition, la déclaration est inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

§ 4. L'acte d'opposition doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et au(x) déclarant(s) par les soins du procureur du Roi.

A la demande du procureur du Roi et après avoir entendu ou appelé le ou les déclarants, le tribunal de première instance statue sur le bien fondé de l'opposition.

La décision doit être motivée. La décision est notifiée au(x) déclarant(s) par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, le ou les déclarants et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la Cour d'appel. Celle-ci statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé le ou les déclarants.

Les citations et notifications se font par la voie administrative.

§ 5. Le dispositif de la décision définitive prononçant la mainlevée de l'opposition ainsi que la déclaration visée au § 1^{er} sont envoyés à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée, conformément à l'article 22, § 4.

§ 6. La déclaration a effet à compter de l'inscription ».

Art. 3

L'intitulé du chapitre III, Section 1, du même Code est remplacé par l'intitulé suivant :

Section 1 : « Acquisition de la nationalité belge par déclaration de nationalité ou par option ».

Indien echter één van hen overleden is, zich in de onmogelijkheid bevindt zijn wil te kennen te geven, afwezig verklaard is of geen bekend verblijf heeft, volstaat de verklaring van de andere.

Wanneer de afstamming van het kind slechts ten aanzien van één van zijn ouders vaststaat of het kind slechts door één persoon werd geadopteerd — tenzij deze echtgenoot is van de ouder — wordt de verklaring door die ouder of adoptant gedaan.

§ 3. De verklaring wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van het kind; een afschrift van de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgezonden aan het parket van de rechtkant van eerste aanleg van het rechtsgebied. Ontvangstmelding hiervan wordt gegeven door de procureur des Konings.

De procureur des Konings kan zich binnen de twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst melding, tegen de toekenning van de Belgische nationaliteit verzetten wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon van de verklaarder of verklaarders.

Indien hij meent zich niet te moeten verzetten, zendt hij een bewijs dat geen verzet wordt aangetekend aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van twee maanden en bij ontstentenis van verzet of overzending van een bewijs dat geen verzet werd aangetekend, wordt de verklaring ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 4. De akte van verzet bevat de redenen ervan. Zij wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en aan de verklaarder of de verklaarders betekend door toedoen van de procureur des Konings.

De rechtkant van eerste aanleg doet, op vordering van de procureur des Konings en na de verklaarder of de verklaarders te hebben gehoord of opgeroepen, uitspraak over de gegrondheid van het verzet. De beslissing wordt met redenen omkleed.

Van de beslissing wordt aan de verklaarder of verklaarders kennis gegeven door toedoen van de procureur des Konings. De verklaarder of verklaarders en de procureur des Konings kunnen binnen de vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan het Hof van beroep gericht verzoekschrift. Dit Hof doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de verklaarder of verklaarders te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en de kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

§ 5. Het beschikkend gedeelte van de onherroepelijke beslissing waarbij het verzet wordt opgeheven, wordt samen met de in § 1 bedoelde verklaring, door toedoen van het openbaar ministerie, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 6. De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving ».

Art. 3

Het opschrift van Hoofdstuk III, Afdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgend opschrift :

Afdeling 1. « Verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitsverklaring of door nationaliteitskeuze ».

Art. 4

Un article 12bis rédigé comme suit est inséré dans le chapitre III, Section 1, du même Code :

« Article 12bis. — § 1^{er}. L'étranger né en Belgique et y ayant sa résidence principale depuis sa naissance peut, s'il a atteint l'âge de dix-huit ans et est âgé de moins de trente ans, acquérir la nationalité belge en faisant une déclaration conformément aux prescriptions ci-dessous.

§ 2. La déclaration est faite devant l'officier de l'état civil du lieu où le déclarant a sa résidence principale; une copie de la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort. Le procureur du Roi en accuse réception.

Le procureur du Roi peut s'opposer à l'acquisition de la nationalité belge dans les deux mois suivant l'accusé de réception s'il y a un empêchement résultant de faits personnels graves.

S'il estime ne pas devoir s'y opposer, il envoie une attestation de non opposition à l'officier de l'état civil. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Au terme du délai de deux mois et à défaut d'opposition ou d'envoi d'une attestation de non opposition, la déclaration est inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

§ 3. L'acte d'opposition doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et à l'intéressé par les soins du procureur du Roi.

A la demande du procureur du Roi et après avoir entendu ou appelé l'intéressé, le tribunal de première instance statue sur le bien fondé de l'opposition. La décision doit être motivée.

La décision est notifiée à l'intéressé par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, l'intéressé et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la Cour d'appel. Celle-ci statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé l'intéressé.

Les citations et notifications se font par la voie administrative.

§ 4. Le dispositif de la décision définitive prononçant la mainlevée de l'opposition ainsi que la déclaration visée au § 1^{er} sont envoyés à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée, conformément à l'article 22, § 4.

§ 5. La déclaration a effet à compter de l'inscription ».

Art. 5

L'entrée en vigueur de l'article 1^{er} n'a pas pour effet d'attribuer la nationalité belge à l'étranger qui, lors de cette entrée en vigueur, est âgé de dix-huit ans accomplis.

Art. 4

In Hoofdstuk III, Afdeling 1 van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 12bis.— § 1. De in België geboren vreemdeling, die er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf heeft, kan, indien hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt en minder dan dertig jaar oud is, de staat van Belg verkrijgen door een verklaring af te leggen volgens de hierna bepaalde voorschriften.

§ 2. De verklaring wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft; een afschrift van de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgezonden aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. Ontvangstmelding hiervan wordt gegeven door de procureur des Konings.

De procureur des Konings kan zich, binnen de twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst melding, tegen de verkrijging van de Belgische nationaliteit verzetten wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon.

Indien hij meet zich niet te moeten verzetten, zendt hij een bewijs dat geen verzet wordt aangetekend aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van twee maanden en bij ontstentenis van verzet of overzending van een bewijs dat geen verzet werd aangetekend, wordt de verklaring ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 3. De akte van verzet bevat de redenen ervan. Zij wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en de belanghebbenden betekend door toedoen van de procureur des Konings.

De rechtbank van eerste aanleg doet, op vordering van de procureur des Konings en na de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen, uitspraak over de gegrondheid van het verzet. De beslissing wordt met redenen omkleed.

Van de beslissing wordt aan de belanghebbende kennis gegeven door toedoen van de procureur des Konings. De belanghebbende en de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan het Hof van beroep gericht verzoekschrift. Dit Hof doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en de kennisgevingen geschieden langs de administratieve weg.

§ 4. Het beschikkend gedeelte van de onherroepelijke beslissing waarbij het verzet wordt opgeheven, wordt samen met de in § 1 bedoelde verklaring, door toedoen van het openbaar ministerie, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 5. De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving ».

Art. 5

De inwerkingtreding van artikel 1 heeft niet tot gevolg dat de Belgische nationaliteit wordt toegekend aan de vreemdeling die op het tijdstip van die inwerkingtreding de volle leeftijd van achttien jaar heeft bereikt.

Art. 6

§ 1^{er}. L'article 569, 22°, du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant :

« 22° des demandes visées aux articles 11bis et 12bis du Code de la Nationalité belge et des déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du même Code ».

§ 2. L'article 628, 9° du même Code est remplacé par le texte suivant :

« 9° le juge de la résidence principale de l'enfant, lorsqu'il s'agit d'une demande visée à l'article 11bis du Code de la Nationalité belge, ou de la résidence principale du déclarant, lorsqu'il s'agit d'une demande visée à l'article 12bis ou de déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du même Code; »

Art. 6

§ 1. Artikel 569, 22°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« 22° van de vorderingen als bedoeld in de artikelen 11bis en 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en van de verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van hetzelfde Wetboek ».

§ 2. Artikel 628, 9°, van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« 9° de rechter van de plaats waar het kind zijn hoofdverblijf heeft, wanneer het gaat om een vordering als bedoeld in artikel 11bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, of van de plaats waar degene die de verklaring aflegt zijn hoofdverblijf heeft, wanneer het gaat om een vordering als bedoeld in artikel 12bis of om verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van hetzelfde Wetboek ».

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Art. 7

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, dixième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 14 juin 1990, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge », a donné le 2 juillet 1990 l'avis suivant :

Intitulé

Le projet tend à modifier principalement le Code de la nationalité belge et, accessoirement, les articles 569 et 628 du Code judiciaire.

La volonté du législateur dans la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge a été de faire d'une partie du dispositif un code ayant sa numérotation propre.

L'intitulé devrait donc être rédigé comme suit :

« Loi modifiant le Code de la nationalité belge et les articles 569 et 628 du Code judiciaire ».

Dispositif**Article 1^{er}**

1. Il ne convient pas de diviser un article en paragraphes lorsqu'aucun de ceux-ci ne compte au moins deux alinéas.

2. Pour le motif exposé à propos de l'intitulé, la phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

« L'article 11 du Code de la nationalité belge est remplacé par la disposition suivante : ».

3. Les paragraphes 1^{er} et 2 (devenant les alinéas 1^{er} et 2) de l'article 11 en projet règlent l'attribution de plein droit de la nationalité belge à l'enfant né d'un auteur « immigré de la deuxième génération » et à l'enfant adopté par un tel auteur si celui-ci a eu sa résidence principale en Belgique pendant les cinq années précédant, selon le cas, la naissance de l'enfant ou la date à laquelle l'adoption a produit ses effets.

Selon le texte français du paragraphe 3 (devenant l'alinéa 3), lorsque la filiation à l'égard d'un auteur, « immigré de la deuxième génération » répondant à la condition de résidence fixée au paragraphe 1^{er}, est établie après une adoption, la nationalité belge n'est attribuée à l'enfant que si « la » filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci. Lu à la lettre, le texte français pourrait signifier que si la filiation est établie à l'égard de l'adoptant (ou du conjoint de celui-ci) et à l'égard d'une autre personne que l'adoptant ou son conjoint, il n'y aurait pas lieu d'ap-

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tiende kamer, op 14 juli 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit », heeft op 2 juli 1990 het volgende advies gegeven :

Opschrift

Met het ontwerp zit de bedoeling voor om in hoofdorde het Wetboek van de Belgische nationaliteit te wijzigen en, in bijkomende orde, de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek.

In de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit heeft de wetgever van een gedeelte van het dispositief een wetboek met eigen nummering willen maken.

Het opschrift zou bijgevolg als volgt moeten worden geredigeerd :

« Wet tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek ».

Bepalend gedeelte**Artikel 1**

1. Een artikel behoort niet in paragrafen te worden ingedeeld wanneer geen van die paragrafen niet ten minste twee leden bevat.

2. Om de reden die uiteengezet is in verband met het opschrift, moet de inleidende volzin als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt vervangen door de volgende bepaling : »

3. De paragrafen 1 en 2 (die de eerste en het tweede lid worden) van het ontworpen artikel 11 regelen de toekenning van rechtswege van de Belgische nationaliteit aan het kind geboren uit een ouder die een « migrant van de tweede generatie » is, en aan het kind dat geadopteerd is door zo'n ouder indien deze zijn hoofdverblijf in België heeft gehad gedurende de vijf jaren, voorafgaande, naargelang van het geval, aan de geboorte van het kind of aan de datum waarop de adoptie uitwerking heeft gehad.

Volgens de Franse tekst van paragraaf 3 (die het derde lid wordt), wordt, wanneer de afstamming ten aanzien van een ouder, « migrant van de tweede generatie », die voldoet aan de in paragraaf 1 gestelde voorwaarde van verblijf, wordt vastgesteld na een adoptie, de Belgische nationaliteit aan het kind alleen toegekend indien de (« la ») afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot. Volgens de Nederlandse tekst van het ontwerp wordt de nationaliteit verleend indien die (« cette ») afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of

plier le paragraphe 1^{er}. D'après les délégués du ministre, telle n'est pas l'intention des auteurs du texte.

Il conviendrait donc, dans le texte français, de remplacer les termes « si la filiation est établie » par les mots « si cette filiation est établie ».

Telle est d'ailleurs la formulation qui a été retenue dans l'article 8, § 3, du Code lui-même.

Art. 2

Observation générale

Suivant le commentaire que l'exposé des motifs fait de cet article (p. 12), « au cas où les auteurs s'abstiendraient de faire la déclaration ..., l'enfant pourrait lui-même y procéder entre 18 ans et 22 ans ».

Le texte du projet ne contient rien de semblable.

Pour les délégués du ministre, il ne s'agit pas de la déclaration d'option visée aux articles 13 à 15 du Code de la nationalité belge. Les dispositions en projet ne préjudicent pas à la possibilité d'option; elles sont différentes. Le passage précité de l'exposé des motifs renverrait à la procédure de déclaration prévue à l'article 4 du projet. Ce dernier article règle cependant la situation de l'étranger ayant atteint l'âge de dix-huit ans mais âgé de moins de trente ans et non de moins de vingt-deux ans comme il est indiqué à trois reprises dans l'exposé des motifs (pp. 8, 12 et 13). L'âge limite à prendre en considération, selon les délégués du ministre, est bien celui de trente ans.

L'exposé des motifs devra être revu sur ce point pour prévenir toute confusion.

Observations particulières

Paragraphe 1^{er}

1. Le texte français crée l'équivoque sur le point de savoir si la déclaration doit être faite avant que l'enfant ait atteint l'âge de douze ans ou si c'est l'attribution de la nationalité belge qui ne peut se réaliser que si l'enfant a moins de douze ans.

Le texte néerlandais fait apparaître que c'est la première hypothèse qui correspond à l'intention des auteurs du projet. A l'imitation de ce texte, il faudra donc écrire en français ce qui sera proposé après l'observation n° 3.

2. Tel qu'il est rédigé, le texte ne permet pas de déterminer qui fait la déclaration dans certaines situations. Ainsi, en application de l'article 348 du Code civil, il est possible, d'une part, que la filiation soit établie à l'égard des deux auteurs de l'enfant et, d'autre part, que l'enfant ait été adopté. Qui fait, dans ce cas, la déclaration? Les délégués du

diens echtgenoot. Letterlijk zou de Franse tekst kunnen betekenen dat indien de afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant (of van diens echtgenoot) en ten aanzien van een andere persoon dan de adoptant of diens echtgenoot, er geen grond zou zijn om paragraaf 1 toe te passen. Volgens de gemachtigden van de Minister is zulks niet de bedoeling van de stellers van de tekst.

In de Franse tekst zouden de woorden « si la filiation est établie » bijgevolg moeten worden vervangen door de woorden « si cette filiation est établie ».

Dat is trouwens de formulering die in aanmerking genomen is in artikel 8, § 3, van het Wetboek zelf.

Art. 2

Algemene opmerking

Volgens de commentaar bij dat artikel in de memorie van toelichting (blz. 9), zal « bij niet optreden van de ouders, het kind zelf tussen de leeftijd van 18 en 22 jaar de verklaring... kunnen afleggen ».

Een soortgelijke bepaling staat niet in de tekst van het ontwerp.

Voor de gemachtigden van de minister gaat het niet om de verklaring van nationaliteitskeuze, bedoeld in de artikelen 13 tot 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. De ontworpen bepalingen doen geen afbreuk aan de mogelijkheid van nationaliteitskeuze; ze zijn van een andere aard. De voormalde passus uit de memorie van toelichting zou verwijzen naar de procedure van de nationaliteitsverklaring bepaald in artikel 4 van het ontwerp. Dit artikel regelt evenwel de toestand van de vreemdeling die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt maar minder dan dertig jaar oud is, en niet minder dan tweehonderdtwintig jaar, zoals tot driemaal toe wordt aangegeven in de memorie van toelichting (blz. 6 en 9). De leeftijdsgradiënt die volgens de gemachtigden van de minister in aanmerking moet worden genomen, is wel degelijk dertig jaar.

De memorie van toelichting zal in dat opzicht moeten worden herzien om elke verwarring te voorkomen.

Bijzondere opmerkingen

Paragraaf 1

1. De Franse tekst doet een misverstand ontstaan over de vraag of de verklaring moet worden aangelegd voordat het kind de leeftijd van twaalf jaar bereikt heeft dan wel of het de toekenning van de Belgische nationaliteit is die eerst kan geschieden als het kind jonger dan twaalf jaar is.

Uit de Nederlandse tekst blijkt dat de eerste veronderstelling strookt met de bedoeling van de initiatiefnemers van het ontwerp. In navolging van die tekst zou dus in de Franse tekst moeten worden geschreven wat hieronder zal worden voorgesteld na opmerking n° 3.

2. Zoals de tekst geredigeerd is, maakt hij het niet mogelijk te bepalen wie de verklaring aflegt in bepaalde omstandigheden. Zo is het met toepassing van artikel 348 van het Burgerlijk Wetboek mogelijk, enerzijds, dat de afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de twee ouders van het kind en, anderzijds, dat het kind geadop-

ministre ont marqué leur accord sur la solution réservant aux adoptants le pouvoir de faire la déclaration.

3. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle il est écrit : « devient Belge » plutôt que « est Belge », alors que l'hypothèse du paragraphe est celle d'un enfant né en Belgique (cfr. les articles 10 et 11 du Code qui règlent l'attribution de la nationalité belge en raison de la naissance en Belgique, par opposition à l'article 9 qui règle l'attribution de cette nationalité par adoption).

Le texte suivant est proposé :

« § 1^{er}. Est Belge l'enfant né en Belgique, dont les auteurs ou, en cas d'adoption, les adoptants font avant qu'il n'ait atteint l'âge de douze ans une déclaration réclamant pour lui l'attribution de la nationalité belge, conformément au présent article... (la suite comme au projet) ».

Paragraphe 2

1. Une seule déclaration est faite conjointement par les deux auteurs ou adoptants. Le cas où la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses auteurs et celui de l'enfant adopté par une seule personne est prévu à l'alinéa 3. Qu'en est-il si la filiation de l'enfant est établie à l'égard d'un seul auteur, qui n'est ni l'adoptant ni le conjoint de celui-ci, et que l'enfant soit adopté? D'après les délégues du ministre, il se déduit de la solution retenue pour le paragraphe 1^{er}, solution qui réserve aux adoptants le pouvoir de faire la déclaration, que celle-ci est faite par l'adoptant ou les adoptants. Si telle est bien l'intention des auteurs du texte, il conviendra de compléter le paragraphe 2 par un alinéa qui sera proposé après l'observation n° 3.

2. Il convient d'éviter l'emploi du verbe « devoir » dans l'alinéa 1^{er} comme dans toute disposition normative.

3. L'ensemble du paragraphe gagnerait à énoncer plus clairement les différentes hypothèses de désignation des déclarants. Ces hypothèses devraient être annoncées dès l'alinéa 1^{er} afin de rendre plus explicites les deux alinéas suivants.

L'alinéa 1^{er} devrait être rédigé comme suit :

« Lorsque la filiation de l'enfant est établie à l'égard de ses auteurs, la déclaration est faite conjointement par ceux-ci. S'il a été adopté par deux personnes, elle est faite conjointement par les deux adoptants ».

Le texte suivant est proposé pour l'alinéa 2 :

« Toutefois, si l'un des auteurs ou l'un des adoptants est décédé, s'il est dans l'impossibilité de manifester sa volonté ou s'il a été déclaré absent, la déclaration de l'autre auteur ou de l'autre adoptant suffit ».

Le Conseil d'Etat suggère de supprimer, dans l'alineáa 2, les mots « n'a aucune demeure connue » qui lui paraissent, outre leur caractère imprécis et peu habituel dans les textes juridiques, devoir être une source de complications.

teerd is. Wie legt in dat geval de verklaring af? De gemachtigden van de minister hebben ingestemd met de oplossing die de bevoegdheid om de verklaring af te leggen toebedeelt aan de adoptanten.

3. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom « Belg wordt » wordt geschreven, in plaats van « Belg is », terwijl de hypothese van de paragraaf die is van een kind dat in België geboren is (zie de artikelen 10 en 11 van het Wetboek die de toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de geboorte in België regelen, in tegenstelling tot artikel 9 dat de toekenning van die nationaliteit op grond van adoptie regelt).

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« § 1. Belg is het kind geboren in België, van wie de ouders of, in geval van adoptie, de adoptanten, voordat het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt, een verklaring afleggen tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan het kind, overeenkomstig dit artikel... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Paragraaf 2

1. Een enkele verklaring wordt gezamenlijk afgelegd door de twee ouders of adoptanten. Het geval waarin de afstamming van het kind alleen ten aanzien van een van zijn ouders vaststaat en dat van het kind dat door één persoon wordt geadopteerd is aan de orde in het derde lid. Wat gebeurt er als de afstamming van het kind vaststaat ten aanzien van één ouder, die noch de adoptant noch diens echtgenoot is, en het kind wordt geadopteerd? Volgens de gemachtigden van de minister kan uit de oplossing die in aanmerking genomen is voor paragraaf 1, welke oplossing de bevoegdheid om de verklaring af te leggen, toebedeelt aan de adoptanten, worden afgeleid dat die verklaring wordt afgelegd door de adoptant of de adoptanten. Is dat de bedoeling van de stellers van de tekst, dan behoort paragraaf 2 te worden aangevuld met een lid, waarvoor een tekstvoorstel volgt na opmerking n° 3.

2. Zoals in elke normatieve bepaling behoort in het eerste lid het gebruik van de werkwoorden « dienen » of « moeten » te worden vermeden.

3. De verschillende mogelijkheden om de verklaarders aan te wijzen zouden in de gehele paragraaf duidelijker moeten worden geformuleerd. Die mogelijkheden zouden reeds in het eerste lid moeten worden aangekondigd om de volgende twee leden duidelijker te maken.

Het eerste lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

« Wanneer de afstamming van het kind vaststaat ten aanzien van zijn ouders, wordt de verklaring door hen gezamenlijk afgelegd. Is het door twee personen geadopteerd, dan wordt ze door de twee adoptanten gezamenlijk afgelegd ».

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het tweede lid :

« Indien echter een van de ouders of een van de adoptanten overleden is, indien hij zich in de onmogelijkheid bevindt zijn wil te kennen te geven of indien hij afwezig verklaard is, volstaat de verklaring van de andere ouder of van de andere adoptant ».

De Raad van State geeft in overweging in het tweede lid de woorden « geen bekend verblijf heeft » te schrappen. Die woorden zijn immers niet alleen vaag en weinig gebruikelijk in juridische teksten, maar bovendien schijnen ze onvermijdelijk moeilijkheden te zullen meebrengen.

En effet, puisque les auteurs ou les adoptants doivent avoir eu, selon le paragraphe 1^{er}, deuxième phrase, « leur résidence principale en Belgique durant les dix années précédant la déclaration », le défaut de « demeure connue » ne va-t-il pas constituer un obstacle à la recevabilité même de la déclaration? Certes, il semble que le projet ait entendu viser la situation de pur fait dans laquelle se trouverait celui des auteurs ou des adoptants qui entendrait faire, peut-être d'urgence en raison de la proximité de l'échéance des douze ans de l'enfant, une déclaration malgré l'éloignement temporaire de celui ou de celle qui aurait dû en principe s'y joindre. On peut cependant se demander si dans cette hypothèse la preuve de ces circonstances exceptionnelles ne va pas être pratiquement impossible à fournir. De surcroît, il existe une discordance entre le texte néerlandais et le texte français, le premier recourant à la notion juridique de « résidence » et le second y substituant la notion différente et d'ailleurs purement matérielle de « demeure ».

L'alinéa 3 serait rédigé plus clairement de la manière suivante :

« Lorsque la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses auteurs ou si l'enfant n'a été adopté que par une seule personne, la déclaration est faite par cet auteur ou cet adoptant. Toutefois, si l'adoptant est le conjoint de l'auteur, la déclaration est faite par les deux intéressés ».

Paragraphe 3

La référence à l'article 22, § 4, du Code de la nationalité belge, qui apparaît dans plusieurs dispositions du projet, vise la modalité de l'inscription dans le registre prévu à l'article 25 de ce Code et celle de la mention en marge de l'acte de naissance.

A l'alinéa 4, les délégués du ministre ont marqué leur accord pour que le texte prévoie que l'officier de l'Etat civil inscrive « d'office » la déclaration puisque, par hypothèse, le Procureur du Roi n'a pas agi pendant le délai fixé par la disposition et que l'officier de l'Etat civil connaît la date d'expiration de ce délai. Il y a donc lieu de remplacer les mots « la déclaration est inscrite » par les mots « la déclaration est inscrite d'office ». La même observation vaut pour l'article 12bis en projet, § 2, alinéa 4 (article 4 du projet).

Il conviendrait en outre que le texte prévoie la notification par l'officier de l'Etat civil de l'inscription au déclarant.

Paragraphe 4

Dans le texte français du paragraphe 4, alinéas 1^{er} et 3, il n'est pas correct de placer entre parenthèses les signes du pluriel. Mieux vaudrait écrire « au déclarant ou aux déclarants » comme en néerlandais.

L'alinéa 2 n'assigne aucun délai au procureur du Roi pour saisir le tribunal de première instance de son opposition. Cette solution n'est pas en harmonie avec l'alinéa 2 du paragraphe 3 qui impose un délai de deux mois à ce magistrat pour former son opposition. La discordance pourrait être évitée en imposant au procureur du Roi, dans le même

Zal immers, aangezien de ouders of de adoptanten, volgens paragraaf 1, tweede volzin, « gedurende de tien voorafgaande jaren, hun hoofdverblijf in België moeten hebben gehad, de ontstentenis van « bekend verblijf » niet een hinderpaal vormen voor de ontvankelijkheid zelf van de verklaring? Voorzeker heeft het ontwerp blijkbaar willen doelen op de louter feitelijke toestand waarin zich die ouder of die adoptant zou bevinden die, wellicht met spoed, omdat het kind de leeftijdsgrafs van twaalf jaar nadert, een verklaring zou willen afleggen, ondanks de tijdelijke afwezigheid van de andere ouder of adoptant die in beginsel de verklaring mede zou hebben moeten afleggen. Men kan zich echter afvragen of het bewijs van die buitengewone omstandigheden in dat geval niet vrijwel onmogelijk te leveren zal zijn. Daarenboven is er discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, in die zin dat in de eerstgenoemde gewerkt wordt met het rechtsbegrip « verblijf » en in de laatstgenoemde het verschillende en trouwens louter materiële begrip « wonen » hiervoor in de plaats gesteld wordt.

Het derde lid zou duidelijker zijn indien het als volgt werd gesteld :

« Wanneer de afstamming van het kind slechts ten aanzien van één van zijn ouders vaststaat of wanneer het kind slechts door één persoon is geadopteerd, wordt de verklaring door die ouder of adoptant afgelegd. Is de adoptant evenwel de echtgenoot van de ouder, dan wordt de verklaring door de beide belanghebbenden afgelegd ».

Paragraaf 3

De verwijzing naar artikel 22, § 4, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, die in verscheidene bepalingen van het ontwerp voorkomt, doelt op de regel dat de verklaring wordt ingeschreven in het register genoemd in artikel 25 van dat Wetboek en op de regel dat de verklaring vermeld wordt op de kant van de geboorteakte.

Ten aanzien van het vierde lid hebben de gemachtigden van de minister er hun instemming mee betuigd opdat in de tekst zou worden bepaald dat de ambtenaar van de burgerlijke stand de verklaring « ambtshalve » inschrijft omdat volgens de veronderstelling de procureur des Konings niet gehandeld heeft tijdens de door de bepaling gestelde termijn en de ambtenaar van de burgerlijke stand de datum van ommekomst van die termijn kent. De woorden « wordt de verklaring ingeschreven » dienen dus te worden vervangen door de woorden « wordt de verklaring ambtshalve ingeschreven ». Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 12bis, § 2, vierde lid (artikel 4 van het ontwerp).

Het zou bovendien aanbeveling verdienen in de tekst te bepalen dat de ambtenaar van de burgerlijke stand degene die de verklaring heeft gedaan kennis geeft van de inschrijving.

Paragraaf 4

In de Franse tekst van paragraaf 4, eerst en derde lid, is het niet correct de meervoudsaanduidingen tussen haakjes te plaatsen. Het zou beter zijn te schrijven « au déclarant ou aux déclarants », zoals in het Nederlands.

Het tweede lid stelt geen enkele termijn waarbinnen de procureur des Konings zijn verzet bij de rechtkamer van eerste aanleg kan aanbrengen. Die regeling is niet in overeenstemming met het tweede lid van paragraaf 3, dat die magistraat een termijn van twee maanden oplegt om verzet aan te tekenen. De discrepantie zou vermeden kunnen wor-

délai de deux mois, de faire opposition, de saisir le tribunal de première instance de son opposition et de procéder aux notifications prévues à l'alinéa 4.

Si cette solution était retenue, les mots « à la demande du procureur du roi et » devraient être omis au deuxième alinéa.

Paragraphe 5

Les mots « ainsi que la déclaration visée au § 1^{er} » peuvent être omis. La même observation vaut pour l'article 12bis en projet, § 4 (article 4 du projet). Pourquoi en effet envoyer à l'officier de l'Etat civil une déclaration qu'il a déjà reçue en vertu de l'article 11bis en projet, § 3, alinéa 1^{er}, et qu'il a dû conserver pour pouvoir l'inscrire d'office pour le cas où le procureur du Roi n'aurait pas agi dans le délai prévu à l'article 11bis en projet, § 3, alinéa 4. Seule une copie de la déclaration a été envoyée par l'officier de l'Etat civil au parquet, sur la base de l'article 11bis en projet, § 3, alinéa 1^{er}.

Art. 3

Dans le texte français, on écrira à deux reprises « section première ». La même remarque vaut pour la phrase liminaire de l'article 4.

Il serait préférable de consacrer une section distincte à l'acquisition de la nationalité belge par déclaration car, bien que les effets de la déclaration et de l'option soient assez semblables, les conditions et les procédures sont différentes de sorte que l'insertion de ces deux procédés d'acquisition dans une même section heurterait les formes jusqu'ici respectées par le Code.

La disposition suivante est dès lors proposée :

« Il est inséré dans le chapitre III du même Code une section première intitulée :

Section première. Acquisition de la nationalité belge par déclaration de nationalité.

Les sections première, 2, 3 et 4 du même chapitre sont numérotées respectivement 2, 3, 4 et 5 ».

Art. 4

A la fin du paragraphe 1^{er} de l'article 12bis en projet, il y a lieu d'écrire « déclaration conformément au paragraphe 2 du présent article ».

Le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 2, devrait être rédigé en tenant compte de la remarque qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Pour le surplus, l'article 12bis en projet appelle les mêmes observations que l'article 11bis en projet.

Art. 6

La phrase liminaire du paragraphe 1^{er} doit être écrite comme suit :

den door de procureur des Konings dezelfde termijn van twee maanden op te leggen om verzet aan te tekenen, zijn verzet bij de rechtbank van eerste aanleg aan te brengen en de in het vierde lid bepaalde kennisgevingen te doen.

Wordt die oplossing gekozen, dan zouden in het tweede lid de woorden « op vordering van de procureur des Konings en » moeten vervallen.

Paragraaf 5

De woorden « samen met de in § 1 bedoelde verklaring » kunnen vervallen. Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 12bis, § 4 (artikel 4 van het ontwerp). Om welke reden zou immers aan de ambtenaar van de burgerlijke stand een verklaring worden gezonden die hij al ontvangen heeft krachtens het ontworpen artikel 11bis, § 3, eerste lid, en die hij heeft moeten bewaren om haar ambtshalve te kunnen inschrijven voor het geval dat de procureur des Konings niet gehandeld zou hebben binnen de termijn bepaald in het ontworpen artikel 11bis, § 3, vierde lid. De ambtenaar van de burgerlijke stand heeft alleen een afschrift van de verklaring aan het parket gezonden, op grond van het ontworpen artikel 11bis, § 3, eerste lid.

Art. 3

In de Franse tekst behoort men tweemaal « Section première » te schrijven. Dezelfde opmerking geldt voor de inleidende volzin van artikel 4.

Het verdient de voorkeur een afzonderlijk hoofdstuk te besteden aan het verkrijgen van de Belgische nationaliteit door nationaliteitsverklaring, want hoewel de gevolgen van de nationaliteitsverklaring en van de nationaliteitskeuze vrijwel gelijk zijn, verschillen de voorwaarden en de procedures, zodat opneming van die twee wijzen van nationaliteitsverkrijging in een zelfde hoofdstuk zich niet zou verdragen met de vormen die tot dusverre in het Wetboek in acht zijn genomen.

Derhalve wordt de volgende bepaling voorgesteld :

« In hoofdstuk III van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 1 ingevoegd met als opschrift :

Afdeling 1. Verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitsverklaring.

De afdelingen 1, 2, 3 en 4 van hetzelfde hoofdstuk worden respectievelijk 2, 3, 4 en 5 genummerd ».

Art. 4

Aan het slot van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 12bis dient te worden geschreven « door een verklaring af te leggen overeenkomstig paragraaf 2 van dit artikel ».

In het tweede lid van paragraaf 2 schrijft men : « binnen twee maanden » in plaats van « binnen de twee maanden ».

Voor het overige zijn bij het ontworpen artikel 12bis dezelfde opmerkingen te maken als bij het ontworpen artikel 11bis.

Art. 6

De inleidende volzin van paragraaf 1 dient als volgt te worden gesteld :

« L'article 569, alinéa 1^{er}, 22^e, du Code judiciaire, inséré par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par ... ».

Au paragraphe 2, il convient d'écrire :

« L'article 628, 9^e, du même Code, modifié par la loi du 28 juin 1984... (la suite comme au projet) ».

« Artikel 569, eerste lid, 22^e, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door... ».

In paragraaf 2 schrijve men :

« Artikel 628, 9^e, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984... (voorts zoals in het ontwerp) ».

La chambre était composée de

MM. :

P. TAPIE, *président*;

P. MARTENS,
P. HANOTIAU, *conseillers d'Etat*;

J. DE GAVRE,
F. DELPEREE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M.-Ch. MALCORPS, *greffier assumé*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par Mme O. DAURMONT, auditeur adjoint.

Le Greffier,

M.-Ch. MALCORPS

Le Président,

P. TAPIE

De kamer was samengesteld uit

HH. :

P. TAPIE, *voorzitter*;

P. MARTENS,
P. HANOTIAU, *staatsraden*;

J. DE GAVRE,
F. DELPEREE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M.-Ch. MALCORPS, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de Mevr. O. DAURMONT, adjunct-auditeur.

De Griffier,

M.-Ch. MALCORPS

De Voorzitter,

P. TAPIE

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

L'article 11 du Code de la nationalité belge est remplacé par la disposition suivante :

« Article 11. — Est Belge l'enfant né en Belgique d'un auteur né lui-même en Belgique et y ayant eu sa résidence principale durant les cinq années précédant la naissance de l'enfant.

Devient Belge à la date à laquelle l'adoption produit ses effets, s'il n'a pas, à cette date, atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé, l'enfant né en Belgique et adopté par un étranger, né lui-même en Belgique et y ayant eu sa résidence principale durant les cinq années précédant la date à laquelle l'adoption produit ses effets.

La filiation établie à l'égard d'un auteur visé à l'alinéa 1^{er}, après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la nationalité belge à l'enfant que si cette filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

La personne à laquelle la nationalité belge a été attribuée en vertu de l'alinéa 1^{er}, conserve cette nationalité si la filiation cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou a été émancipée. Si la filiation cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou l'émanicipation, les actes passés avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la nationalité belge ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intérêssé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant la même date. »

Art. 2

Un article 11bis rédigé comme suit est inséré dans le même code :

« Article 11bis. — § 1^{er}. Est Belge l'enfant né en Belgique, dont les auteurs ou, en cas d'adoption, les

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 11. — Belg is het kind geboren in België uit een ouder die zelf in België is geboren en die er gedurende de vijf aan de geboorte van het kind voorafgaande jaren zijn hoofdverblijf heeft gehad.

Belg wordt de dag dat de adoptie uitwerking heeft, indien het op die dag de leeftijd van achttien jaar niet bereikt heeft of niet ontvoogd is, het kind geboren in België en geadopteerd door een vreemdeling die zelf in België is geboren en die er, gedurende de vijf jaren voorafgaande aan de dag dat de adoptie uitwerking heeft zijn hoofdverblijf heeft gehad.

De afstamming vastgesteld ten aanzien van een in het eerste lid bedoelde ouder na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, verleent de Belgische nationaliteit maar aan het kind, indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

De persoon aan wie, krachtens het eerste lid, de Belgische nationaliteit is toegekend, behoudt die nationaliteit wanneer zijn afstamming niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoogd is. Indien zijn afstamming niet langer blijkt vast te staan voor de leeftijd van achttien jaar of de ontvoogding, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan de staat van Belg vereist was, niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke zijn verkregen voor die datum ».

Art. 2

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 11bis ingevoegd luidende :

« Artikel 11bis. — § 1. Belg is het kind geboren in België van wie de ouders of, in geval van adoptie, de

adoptants font avant qu'il n'ait atteint l'âge de douze ans une déclaration réclamant pour lui l'attribution de la nationalité belge, conformément au présent article. Ces auteurs ou adoptants doivent avoir leur résidence principale en Belgique durant les dix années précédant la déclaration et l'enfant doit y avoir eu la sienne depuis sa naissance.

§ 2. Lorsque la filiation de l'enfant est établie à l'égard de ses auteurs, la déclaration est faite conjointement par ceux-ci. S'il a été adopté par deux personnes, elle est faite conjointement par les deux adoptants.

Toutefois, si l'un des auteurs ou l'un des adoptants est décédé, s'il est dans l'impossibilité de manifester sa volonté ou s'il a été déclaré absent, la déclaration de l'autre auteur ou de l'autre adoptant suffit.

Lorsque la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses auteurs ou si l'enfant n'a été adopté que par une seule personne, la déclaration est faite par cet auteur ou cet adoptant. Toutefois, si l'adoptant est le conjoint de l'auteur, la déclaration est faite par les deux intéressés.

§ 3. La déclaration est faite devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'enfant; une copie de la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort. La procureur du Roi en accuse réception.

Le procureur du Roi peut s'opposer à l'attribution de la nationalité belge dans les deux mois suivant l'accusé de réception s'il y a un empêchement résultant de faits personnels graves dans le chef du ou des déclarants.

S'il estime ne pas devoir s'y opposer, il envoie une attestation de non-opposition à l'officier de l'état civil. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Au terme du délai de deux mois et à défaut d'opposition ou d'envoi d'une attestation de non-opposition, la déclaration est inscrite d'office et mentionnée conformément à l'article 22 § 4.

§ 4. L'acte d'opposition doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et au déclarant ou aux déclarants par les soins du procureur du Roi.

Après avoir entendu ou appelé le ou les déclarants, le tribunal de première instance statue sur le bien-fondé de l'opposition. La décision doit être motivée. La décision est notifiée au déclarant ou aux déclarants par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, le ou les déclarants et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la Cour d'appel. Celle-ci

adoptanten, voordat het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt, een verklaring afleggen tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan het kind, overeenkomstig dit artikel. Die ouders of adoptanten moeten, gedurende de tien voorafgaande jaren, en het kind, sedert zijn geboorte, hun hoofdverblijf in België hebben gehad.

§ 2. Wanneer de afstamming van het kind vaststaat ten aanzien van zijn ouders, wordt de verklaring door hen gezamenlijk aangelegd. Is het door twee personen geadopteerd, dan wordt ze door de twee adoptanten gezamenlijk aangelegd.

Indien echter één van de ouders of één van de adoptanten overleden is, indien hij zich in de onmogelijkheid bevindt zijn wil te kennen te geven of indien hij afwezig verklaard is, volstaat de verklaring van de andere ouder of van de andere adoptant.

Wanneer de afstamming van het kind slechts ten aanzien van één van zijn ouders vaststaat of wanneer het kind slechts door één persoon is geadopteerd, wordt de verklaring door die ouder of adoptant aangelegd. Is de adoptant evenwel de echtgenoot van de ouder, dan wordt de verklaring door beide belanghebbenden aangelegd.

§ 3. De verklaring wordt aangelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van het kind; een afschrift van de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgezonden aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. Ontvangstmelding hiervan wordt gegeven door de procureur des Konings.

De procureur des Konings kan zich, binnen twee maanden te rekenen vanaf de ontvangstmelding, tegen de toekenning van de Belgische nationaliteit verzetten wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon van de verklaarder of verklaarders.

Indien hij meent zich niet te moeten verzetten, zendt hij een bewijs dat geen verzet wordt aangetekend aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van twee maanden en bij ontstentenis van verzet of overzending van een bewijs dat geen verzet werd aangetekend, wordt de verklaring ambtshalve ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 4. De akte van verzet bevat de redenen ervan. Zij wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en aan de verklaarder of de verklaarders betekend door toedoen van de procureur des Konings.

De rechtbank van eerste aanleg doet, na de verklaarder of de verklaarders te hebben gehoord of opgeroepen, uitspraak over de grondheid van het verzet. De beslissing wordt met redenen omkleed. Van de beslissing wordt aan de verklaarder of verklaarders kennis gegeven door toedoen van de procureur des Konings. De verklaarder of verklaarders kunnen binnen de vijftien dagen na de kennisgeving

statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé le ou les déclarants.

Les citations et notifications se font par la voie administrative.

§ 5. Le dispositif de la décision définitive prononçant la mainlevée de l'opposition est envoyé à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée, conformément à l'article 22, § 4.

§ 6. Notification de l'inscription est faite au déclarant par l'officier de l'état civil.

La déclaration a effet à compter de l'inscription. »

Art. 3

Il est inséré dans le chapitre III, du même Code une section 1, intitulée :

Section 1. — « Acquisition de la nationalité belge par déclaration de nationalité ».

Les sections 1, 2, 3 et 4 du même chapitre sont numérotées respectivement 2, 3, 4 et 5.

Art. 4

Un article 12bis rédigé comme suit est inséré dans le chapitre III, Section 1, du même Code :

« Article 12bis. — § 1^{er}. L'étranger né en Belgique et y ayant sa résidence principale depuis sa naissance peut, s'il a atteint l'âge de dix-huit ans et est âgé de moins de trente ans, acquérir la nationalité belge en faisant une déclaration conformément au paragraphe 2 du présent article.

§ 2. La déclaration est faite devant l'officier de l'état civil du lieu où le déclarant a sa résidence principale; une copie de la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort. Le procureur du Roi en accuse réception.

Le procureur du Roi peut s'opposer à l'acquisition de la nationalité belge dans les deux mois suivant l'accusé de réception s'il y a un empêchement résultant de faits personnels graves.

S'il estime ne pas devoir s'y opposer, il envoie une attestation de non-opposition à l'officier de l'état civil. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Au terme du délai de deux mois et à défaut d'opposition ou d'envoi d'une attestation de non-opposition, la

hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan het Hof van beroep gericht verzoekschrift. Dit Hof doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de verklaarder of verklaarders te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en de kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

§ 5. Het beschikkend gedeelte van de onherroepelijke beslissing waarbij het verzet wordt opgeheven wordt, door toedoen van het openbaar ministerie, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 6. Van de inschrijving wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand kennis gegeven aan de verklaarder of verklaarders.

De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving. »

Art. 3

In hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 1 ingevoegd met als opschrift :

Afdeling 1. « Verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitsverklaring ».

De afdelingen 1, 2, 3 en 4 van hetzelfde hoofdstuk worden respectievelijk 2, 3, 4 en 5 genummerd.

Art. 4

In hoofdstuk III, Afdeling 1 van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 12bis. — § 1. De in België geboren vreemdeling, die er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf heeft, kan, indien hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt en minder dan dertig jaar oud is, de staat van Belg verkrijgen door een verklaring af te leggen overeenkomstig paragraaf 2 van dit artikel.

§ 2. De verklaring wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft; een afschrift van de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgezonden aan het parket van de rechtsbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. Ontvangstmelding hiervan wordt gegeven door de procureur des Konings.

De procureur des Konings kan zich, binnen twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst melding, tegen de verklaring van de Belgische nationaliteit verzetten wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon.

Indien hij meent zich niet te moeten verzetten, zendt hij een bewijs dat geen verzet wordt aangetekend aan de ambtenaar van de burgerlijke stand. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Bij het verstrijken van de termijn van twee maanden en bij ontstentenis van verzet of overzending van

déclaration est inscrite d'office et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

§ 3. L'acte d'opposition doit être motivé. Il est notifié à l'officier de l'état civil et à l'intéressé par les soins du procureur du Roi.

Après avoir entendu ou appelé l'intéressé, le tribunal de première instance statue sur le bien-fondé de l'opposition. La décision doit être motivée.

La décision est notifiée à l'intéressé par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, l'intéressé et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision, par requête adressée à la Cour d'appel.

Celle-ci statue, après avis du procureur général et après avoir entendu ou appelé l'intéressé.

Les citations et notifications se font par la voie administrative.

§ 4. Le dispositif de la décision définitive prononçant la mainlevée de l'opposition est envoyé à l'officier de l'état civil par les soins du ministère public. La déclaration est immédiatement inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

§ 5. Notification de l'inscription est faite à l'intéressé par l'officier de l'état civil.

La déclaration a effet à compter de l'inscription ».

Art. 5

L'entrée en vigueur de l'article 1^{er} n'a pas pour effet d'attribuer la nationalité belge à l'étranger qui, lors de cette entrée en vigueur, est âgé de dix-huit ans accomplis.

Art. 6

§ 1^{er}. L'article 569, alinéa 1^{er}, 22°, du Code judiciaire, inséré par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par le texte suivant :

« 22° des demandes visées aux articles 11bis et 12bis du Code de la nationalité belge et des déclarations belge et des déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du même Code ».

§ 2. L'article 628, 9°, du même Code, modifié par la loi du 28 juin 1984 est remplacé par le texte suivant :

« 9° le juge de la résidence principale de l'enfant, lorsqu'il s'agit d'une demande visée à l'article 11bis du Code de la nationalité belge, ou de la résidence principale du déclarant, lorsqu'il s'agit d'une demande

een bewijs dat geen verzet werd aangetekend, wordt de verklaring ambtshalve ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 3. De akte van verzet bevat de redenen ervan. Zij wordt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en de belanghebbende betekend door toedoen van de procureur des Konings.

De rechtbank van eerste aanleg doet, na de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen, uitspraak over de gegrondheid van het verzet. De beslissing wordt met redenen omkleed.

Van de beslissing wordt aan de belanghebbende kennis gegeven door toedoen van de procureur des Konings. De belanghebbende en de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennismelding hoger beroep instellen tegen de beslissing, bij een aan het Hof van beroep gericht verzoekschrift.

Dit Hof doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en de kennismeldingen geschieden langs de administratieve weg.

§ 4. Het beschikkend gedeelte van de onherroepelijke beslissing waarbij het verzet wordt opgeheven wordt, door toedoen van het openbaar ministerie, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand gezonden. De verklaring wordt onverwijld ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

§ 5. Van de inschrijving wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand kennis gegeven aan belanghebbende.

De verklaring heeft gevolg vanaf de inschrijving ».

Art. 5

De inwerkingtreding van artikel 1 heeft niet tot gevolg dat de Belgische nationaliteit wordt toegekend aan de vreemdeling die op het tijdstip van die inwerkingtreding de volle leeftijd van achttien jaar heeft bereikt.

Art. 6

§ 1. Artikel 569, eerste lid, 22°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 22° van de vorderingen als bedoeld in de artikelen 11bis en 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en van de verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van hetzelfde Wetboek ».

§ 2. Artikel 628, 9°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984 wordt vervangen door de volgende tekst :

« 9° de rechter van de plaats waar het kind zijn hoofdverblijf heeft, wanneer het gaat om een vordering als bedoeld in artikel 11bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, of van de plaats waar

visée à l'article 12bis ou de déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du même Code ».

degene die de verklaring aflegt zijn hoofdverblijf heeft, wanneer het gaat om een vordering als bedoeld in artikel 12bis of om verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van hetzelfde Wetboek ».

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 1990.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Art. 7

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 1990.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET